

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 8 JUNI 1938.

Verslag uit naam van de Commissie van Landsvergediging belast met het onderzoek van het Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 29 en 58 der samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

(Zie n^r 12, buitengewone zitting 1937.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 8 JUIN 1938.

Rapport de la Commission de la Défense Nationale chargée d'examiner la proposition de loi portant modification aux articles 29 et 58 des lois coordonnées sur les pensions militaires.

(Voir le n^o 12, session extraordinaire de 1937.)

Aanwezig : de heeren CROKAERT, voorzitter; COOLS, DEMETS, DE ROO, LEKEUX, NÈVES, OLYFF, ROGISTER en DE BOODT, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De toelichting van het wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 29 en 58 der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, dat ertoe strekt recht te doen verleen en aan de adjudanten van de Rijkswacht, bepaalt dat de gelijkstellingen met de graden van het leger voordeelig zijn voor al de gegradueerden en de rijkswachters, ter uitzondering van de adjudanten, en dat deze voordeelen verminderen naar gelang de betrokkenen in rang vooruitgaan.

De enkele cijfers die volgen staven onbetwistbaar deze bewering :

Immers de maximumwedde van den adjudant van het leger bedraagt 22,000 frank (23,700 frank voor de oudstrijders).

Het is op de basis van deze wedde van 22,000 frank dat zijn gepensionneerd de wachtmeesters, de eerste wachtmeesters, de opperwachtmeesters en de eerste opperwachtmeesters, die voor de berekening van het pen-

MESDAMES, MESSIEURS,

Les développements de la proposition de loi portant modification aux articles 29 et 58 des lois coordonnées sur les pensions militaires, proposition qui tend à faire rendre justice aux adjudants de gendarmerie, stipule que les assimilations aux grades de l'armée sont avantageuses pour tous les gradés et gendarmes à l'exception des adjudants, et que ces avantages vont en décroissant au fur et à mesure de l'avancement en grade des intéressés.

Les quelques chiffres suivants établissent incontestablement cette affirmation :

En effet, le traitement de l'adjudant de l'armée est de 22,000 francs (23,700 fr. pour les anciens combattants).

C'est sur la base de ce traitement de 22,000 francs que sont pensionnés les maréchaux des logis, les premiers maréchaux des logis, les maréchaux des logis chefs et les premiers maréchaux des logis chefs qui bénéficient

sioen fictief de maximumwedde van den adjudant van het leger genieten.

Welnu, vermits de werkelijke wedde der onderofficieren van de Rijkswacht (de extra-reglementaire wedde, toegekend aan de oorlogsinvaliden niet inbegrepen) bedraagt :

wachtmeesters 2 ^e klasse . fr.	15,850
wachtmeester 1 ^e klasse . . .	16,800
eerste wachtmeester . . .	17,700
opperwachtmeester . . .	20,600
eerste opperwachtmeester .	21,700

ziet men onmiddellijk dat, voor de berekening van het pensioen, hun wedde wordt *verhoogd* in de volgende verhoudingen :

wachtmeester 2^e klasse : 22,200 — 15,850 = 6,350 frank of veel meer dan $\frac{1}{3}$;

wachtmeester 1^e klasse : 22,200 — 16,800 = 5,400 frank of ietwat meer dan $\frac{1}{3}$;

eerste wachtmeester : 22,200 — 17,700 = 4,500 frank of meer dan $\frac{1}{4}$;

opperwachtmeester : 22,200 — 20,600 = 1,600 frank of ongeveer $\frac{1}{12}$;

eerste opperwachtmeester : 22,200 — 21,700 = 500 frank of ongeveer $\frac{1}{40}$, terwijl men, voor de adjudanten 2^e klasse, die geen negen jaar graad tellen, de werkelijke wedde vermindert met 500 frank (22,700 — 22,200 frank) en als wanneer, voor de adjudanten 1^e klasse, die minder dan zeven jaren activiteit in deze klasse tellen, de basiswedde wordt vermindert met 1,500 frank (23,700 — 22,200).

De adjudanten, die 9 of 10 jaren graad van adjudant, 1^e en 2^e klasse inbegrepen, tellen, alsmede de adjudanten 1^e klasse, die 7 jaren en meer in den graad van adjudant 1^e klasse tellen, weliswaar worden gepensionneerd op de basis van hun werkelijke wedde,

fictivement, pour le calcul de la pension, du traitement maximum de l'adjudant de l'armée.

Or, comme le traitement réel des sous-officiers de gendarmerie (non compris l'extra-réglementaire alloué aux invalides de guerre) est de :

maréchaux des logis de 2 ^e classe	Fr. 15,850
maréchaux des logis de 1 ^{re} cl. .	16,800
premiers maréchaux des logis .	17,700
maréchal des logis chef . . .	20,600
premier maréchal des logis	
chef	21,700

on voit immédiatement que, pour le calcul de la pension, leur traitement est *augmenté* dans les proportions suivantes :

maréchal des logis de 2^e classe : 22,200 — 15,850 = 6,350 francs ou de beaucoup plus du $\frac{1}{3}$;

maréchal des logis de 1^{re} classe : 22,200 — 16,800 = 5,400 francs ou d'un peu plus du $\frac{1}{3}$;

premier maréchal des logis : 22,200 — 17,700 = 4,500 francs ou de plus du $\frac{1}{4}$;

maréchal des logis chef : 22,200 — 20,600 = 1,600 francs ou d'environ $\frac{1}{12}$;

premier maréchal des logis chef : 22,200 — 21,700 = 500 francs ou d'environ $\frac{1}{40}$ tandis que, pour les adjudants de 2^e classe, ne comptant pas 9 ans de grade, on diminue le traitement réel de 500 francs (22,700 — 22,200 fr.) et que, pour les adjudants de 1^{re} classe, comptant moins de 7 années d'activité dans cette classe, le traitement de base est diminué de 1,500 francs (23,700 — 22,200 fr.).

Les adjudants comptant 9 ou 10 ans de grade d'adjudant, 1^{er} et 2^e classes comprises, ainsi que les adjudants de 1^{re} classe, comptant 7 années et plus de grade d'adjudant de 1^{re} classe, sont, il est vrai, pensionnés sur la base de leur traitement réel, mais leur nom-

doch hun aantal is oneindig beperkt en het voordeel, dat zij uit deze bepaling trekken, is onbeduidend (zie bijgaande tabellen I en II), ten ware zij 10 jaren dienstouderdom tellen in de 1^e klasse van den graad.

Blijkens de inlichtingen verstrekt door het departement van Landsverdediging, zijn de adjudanten van deze categorie uiterst zeldzaam (26 op 494 gepensionneerden), hetgeen bewijst dat de huidige wet onvoldoende is of slecht geïnterpreteerd wordt.

* * *

De bepaling van I van het eerste artikel van het wetsvoorstel is een eerste verbetering van deze ongelijke behandeling tusschen keurgegradueerden van eenzelfde korps. Gij zult toegeven dat het noch logisch noch billijk is aan den adjudant een pensioensverhooging te verleenen gelijk aan deze van den eersten opperwachtmeester, alswanneer deze reeds wordt bevoordeeld door het feit dat hij is gepensionneerd op de basis van een hogere wedde dan de zijne, terwijl, in de meeste gevallen, de adjudant wordt gepensionneerd op de basis van een lagere wedde dan deze welke hij werkelijk heeft genoten.

* * *

Het voorstel vervat in II van het eerste artikel bekrachtigt enkel een recht dat, volgens ons, duidelijk voortvloeit uit de bepalingen van artikel 58 der samengeschiedelde wetten op de militaire pensioenen, namelijk het recht voor de adjudanten, evenals voor de overige gegraduateerden, voor de verhooging van het pensioen te mogen in rekening brengen, den tijd van activiteit in den graad vanaf den dag hunner benoeming tot den graad van wachtmeester der Rijkswacht.

Het Rekenhof deelt ongelukkig deze zienswijze niet (zie de verklaring van

bre est infiniment restreint et l'avantage qu'ils retirent de cette disposition est insignifiant (voir tableaux I et II ci-joints) à moins qu'ils ne comptent 10 années d'ancienneté dans la 1^{re} classe du grade.

Suivant les renseignements fournis par le Département de la Défense Nationale, les adjudants de cette catégorie sont excessivement rares (26 sur 494 pensionnés), ce qui prouve que la loi actuelle est imparfaite ou mal interprétée.

* * *

La proposition qui fait l'objet du I de l'article 1^{er} du projet de loi est un premier correctif à cette inégalité de traitement entre gradés d'élite d'un même corps. Il n'est, vous l'admettez, ni logique, ni équitable d'accorder à l'adjudant une majoration de pension analogue à celle du premier maréchal des logis chef, alors que celui-ci est déjà avantagé du fait qu'il est pensionné sur la base d'un traitement supérieur au sien, tandis que, dans la généralité des cas, l'adjudant est pensionné sur un traitement de base inférieur à celui dont il a réellement bénéficié.

* * *

La proposition contenue dans le II de l'article 1^{er} ne fait que consacrer un droit qui, à notre sens, résulte clairement des dispositions de l'article 58 des lois coordonnées sur les pensions militaires, c'est-à-dire le droit pour les adjudants, comme pour les autres gradés, de pouvoir supputer, pour l'augmentation de la pension, le temps d'activité dans le grade à partir du jour de leur nomination au grade de maréchal des logis de gendarmerie.

La Cour des Comptes n'est malheureusement pas de cet avis (voir la

Minister Devèze, in den loop der bespreking van de begrooting der Rijkswacht van 1921).

't Is om een einde te maken aan dit verschil van uitlegging dat de nieuwe tekst werd voorgesteld; om meteen gedaan te maken met den diep onrechtvaardigen toestand van de Rijkswachtadjudanten vergeleken bij hun minderen in graad. Wil dit beduiden dat wij de pensioenen dezer laatste te hoog vinden? Wel neen, maar wij meenen dat de wet verkeerd toegepast wordt, in het nadeel der adjudanten, en dat het past ten spoedigste op te doeken met de ergerlijke en onverwachte gevolgen van een verkeerde interpretatie der wet.

Dit is het doel van het wetsvoorstel dat ons onderworpen wordt. De Commissie stelt U eenparig voor het goed te keuren, mits de volgende lichte wijziging : blz. 5, art. 1, in fine van II, de woorden « bij de Rijkswacht » toevoegen. Dit om te vermijden dat de dienst vervuld bij het leger, in de hoedanigheid van onderofficier, zou kunnen in aanmerking gebracht worden als dienstdtijd in den graad voor de toepassing der voorschriften van voornoemd artikel 58.

De achting die de Rijkswacht geniet, het ontzag waarmede zij omringd is, de blijken die de overheden haar regelmatig toezwaaien, laten ons toe te hopen dat de Regeering zich zal aansluiten bij het wetsvoorstel en dit weldra in Regeeringsontwerp zal omzetten.

De Verslaggever,
A. DE BOODT.

De Voorzitter,
P. CROKAERT.

déclaration de M. le Ministre Devèze au cours de la discussion du budget de la gendarmerie de 1921).

C'est pour mettre fin à cette divergence d'interprétation que le nouveau texte a été proposé; pour mettre fin, du même coup, à la situation profondément injuste qui est faite aux adjudants de gendarmerie comparativement à leurs inférieurs en grade. Est-ce à dire que nous trouvons trop élevées les pensions de ces derniers? Certes non, mais nous estimons que la loi est appliquée de façon erronée et au détriment des adjudants et qu'il convient de mettre fin au plus tôt, aux conséquences fâcheuses et inattendues d'une fausse interprétation de cette loi.

C'est le but de la proposition de loi qui nous est soumise. La Commission à l'unanimité vous propose de l'adopter, après y avoir apporté la légère modification suivante : page 5, article 1^{er} *in fine* du II, ajouter les mots « dans la gendarmerie ». Ceci pour éviter que le service accompli à l'armée, en qualité de sous-officier, ne puisse être supputé comme temps d'activité dans le grade pour l'application des prescriptions de l'article 58 précité.

La haute estime dont la gendarmerie jouit; la considération dont elle est entourée, les témoignages de satisfaction que les autorités ne se font pas faute de lui adresser nous permettent d'espérer que le Gouvernement se ralliera à la présente proposition de loi et la transformera bientôt en projet gouvernemental.

Le Rapporteur,
A. DE BOODT.

Le Président,
P. CROKAERT.

**Amendement
door de Commissie voorgesteld.**

**Amendement
proposé par la Commission.**

EERSTE ARTIKEL.

ARTICLE PREMIER.

In fine van de bepaling II de woorden « bij de Rijkswacht » toe te voegen.

Ajouter *in fine* de la disposition II les mots « dans la gendarmerie ».

TABEL N^r I.

Vergelijkende tabel met aanduiding van het bedrag van het pensioen van een rijkswachtheadjunct 1^{re} klasse, met 30 jaren werkelijken dienst bij de rijksmacht, die echter den oorlog niet heeft meegemaakt, gesteund

a) op zijn werkelijke wedde : — a) sur son traitement réel :

Jaren dienst bij de rijksmacht. — <i>Années de service à la gendarmerie.</i>	Jaren met den graad van adjudant 1 ^{re} klasse. — <i>Années de grade d'adjudant de 1^{re} classe.</i>	BEDRAG VAN HET HOOFDPENSIOEN. — <i>MONTANT DU PRINCIPAL DE LA PENSION.</i>	Verhooging wegens jaren bij de rijksmacht. — <i>Augmentation pour années de gendarmerie.</i>	Totaal van het pensioen. — <i>Total de la pension.</i>
30	6	$23,700 : 60 = 395 \times 30 = 11,850 + 12 \%$ of-ou 1,422 = 13,272 (*).	1,080 (36 × 30)	14,352
30	7	$23,700 : 60 = 395 \times 30 = 11,850 + 14 \%$ of-ou 1,659 = 13,509.	1,080	14,589 of-ou 14,588
30	8	$23,700 : 60 = 395 \times 30 = 11,850 + 16 \%$ of-ou 1,896 = 13,746.	1,080	14,826
30	9	$23,700 : 60 = 395 \times 30 = 11,850 + 18 \%$ of-ou 2,133 = 13,983.	1,080	15,063 of-ou 15,060
30	10	$23,700 : 60 = 395 \times 30 = 11,850 + 20 \%$ of-ou 2,370 = 14,220.	1,080	15,300

(*) Dit bedrag is minder dan wat deze adjudant zou hebben, ware zijn pensioen berekend volgens de wedde van legeradjudant; dit bedrag zal dus tot grondslag dienen voor de berekening van het pensioen van den adjudant 1^{re} klasse met minder dan zeven jaren graad van adjudant 1^{re} klasse en minder dan negen jaren in de 1^{re} en 2^e klasse samen.

BEMERKINGEN. — Wanneer de adjudant 1^{re} klasse zeven jaren telt met den graad van adjudant 1^{re} klasse, bedraagt zijn pensioen, berekend op zijn werkelijke wedde, iets meer (188 frank per jaar) dan wat hij zou trekken zoo men hem de wedde toepaste van legeradjudant met tien jaren graad van onderofficier. Door het spel van het verhoogingspercentage, voorzien bij artikel 58, vermeerderd dit pensioen lichtjes naargelang de vermeerdering van het aantal dienstjaren in den graad, om na tien jaren 1^{re} klasse 15,300 frank te bereiken. Dit bedrag dienden al de adjudanten 1^{re} klasse, met dezelfde dienststaten als waarvan sprake bovenaan deze tabel, te hebben, moesten zij, voor de pensioensverhooging voorzien bij artikel 58, den diensttijd kunnen ramen in den graad, van den dag hunner benoeming af tot den graad van wachtmeester bij de rijksmacht.

TABLEAU N^o I.

Tableau comparatif indiquant le montant de la pension d'un adjudant de 1^{re} classe de gendarmerie, comptant 30 ans de services effectifs à la gendarmerie, mais n'ayant pas fait la guerre et basée :

b) op de wedde van den legeradjudant: — b) sur le traitement de l'adjudant de l'armée :

Jaren dienst. — <i>Années de service.</i>	Jaren met den graad van onder-officier. — <i>Années de grade de sous-officier.</i>	BEDRAG VAN HET HOOFDPENSIOEN. — <i>MONTANT DU PRINCIPAL DE LA PENSION.</i>	Verhooging wegens jaren bij de rijkswacht. — <i>Augmentation pour années de gendarmerie.</i>	Totaal van het pensioen. — <i>Total de la pension.</i>
30	10	$22,200 : 60 = 370 \times 30 = 11,100 + 20 \%$ of <i>ou</i> $2,220 = 13,320$.	1,080 (36 × 30)	14,400
30	10	Zooals hierboven — <i>Comme ci-dessus.</i>	1,080	14,400
30	10	Zooals hierboven — <i>Comme ci-dessus.</i>	1,080	14,400
30	10	Zooals hierboven — <i>Comme ci-dessus.</i>	1,080	14,400
30	10	Zooals hierboven — <i>Comme ci-dessus.</i>	1,080	14,400

(*) Ce taux étant inférieur à celui qu'aurait cet adjudant si sa pension était calculée sur le traitement de l'adjudant de l'armée, c'est donc celui-ci qui servira de base au calcul de la pension de l'adjudant de 1^{re} classe comptant moins de sept ans de grade d'adjudant de 1^{re} classe et moins de neuf ans dans les 1^{re} et 2^e classes réunies.

REMARQUES. — Lorsque l'adjudant de 1^{re} classe compte sept ans de grade d'adjudant de 1^{re} classe, sa pension, basée sur son traitement réel, est légèrement supérieure (188 francs par an) à celle qu'il aurait si on lui appliquait le traitement de l'adjudant de l'armée avec dix ans de grade de sous-officier. Par le jeu du pourcentage d'augmentation prévu par l'article 58, cette pension augmente légèrement au fur et à mesure de l'augmentation du nombre d'années d'activité dans le grade pour atteindre, à dix ans de 1^{re} classe, 15,300 francs. C'est ce taux que devraient avoir tous les adjudants de 1^{re} classe ayant les mêmes états de service que celui dont il est question en tête du présent tableau, s'ils pouvaient supputer, pour l'augmentation de pension prévue par l'article 58, le temps d'activité dans le grade à partir du jour de leur nomination au grade de maréchal des logis à la gendarmerie.

TABEL N^r II.

Vergelijkende tabel met aanduiding van het bedrag van het pensioen van een rijkswachtheadjudant 1^{ste} en 2^{de} klasse inbegrepen (doch met minder dan 7 jaren 1^{ste} klasse), die den oorlog niet heeft meegemaakt, — gesteund :

a) op de werkelijke wedde van adjudant 2^{de} klasse : — a) sur le traitement réel d'adjudant de 2^{de} classe :

Jaren dienst bij de rijkswacht. — <i>Années de service à la gendarmerie.</i>	Jaren met den graad van adjudant 1 ^e en 2 ^e kl. vereenigd. — <i>Années de grade d'adjudant de 1^{re} et 2^e cl. réunies.</i>	BEDRAG VAN HET HOOFPENSIOEN. — <i>MONTANT DU PRINCIPAL DE LA PENSION.</i>	Verhooging wegens jaren bij de rijkswacht. — <i>Augmentation pour années de gendarmerie.</i>	Totaal van het pensioen. — <i>Total de la pension.</i>
30	8	$22,700 : 60 = 378 \times 30 = 11,340 + 16 \%$ of-ou 1,814 = 13,154 (*).	1,080 (36 × 30)	14,234
30	9	$22,700 : 60 = 378 \times 30 = 11,340 + 18 \%$ of-ou 2,041 = 13,381.	1,080	14,461 of-ou 14,460
30	10	$22,700 : 60 = 378 \times 30 = 11,340 + 20 \%$ of-ou 2,268 = 13,608.	1,080	14,688

(*) Dit bedrag is minder dan wat deze adjudant zou hebben, ware zijn pensioen berekend volgens de wedde van legeradjudant; dit bedrag zal dus tot grondslag dienen voor de berekening van het pensioen van den rijkswachtheadjudant met minder dan negen jaren graad van adjudant 1^e en 2^e klasse samen, doch met minder dan zeven jaren 1^e klasse.

BEMERKINGEN. — De volgens bovenstaande tabel vastgestelde vermeerdering is onbeduidend (60 frank bij negen jaren en 288 frank bij tien jaren). Zoo deze adjudant, die dus van 1^e klasse is, voor de verhooging voorzien bij artikel 58, den dienstdag kon ramen in den graad, van den dag af zijner benoeming tot den graad van wachtmeester bij de rijkswacht, dan zou zijn pensioen 15,300 frank belooft. (Zie tabel I).

TABLEAU N^o II.

Tableau comparatif indiquant le montant de la pension d'un adjudant de gendarmerie de 1^{re} et de 2^e classes comprises (mais comptant moins de 7 ans de 1^{re} classe), n'ayant pas fait la guerre et basée :

b) op de wedde van den legeradjudant : — sur le traitement de l'adjudant de l'armée.

Jaren dienst. — <i>Années de service.</i>	Jaren met den graad van onder-officier. — <i>Années de grade de sous-officier.</i>	BEDRAG VAN HET HOOFDPENSIOEN. — <i>MONTANT DU PRINCIPAL DE LA PENSION.</i>	Verhooging wegens jaren bij de rijkswacht. — <i>Augmentation pour années de gendarmerie.</i>	Totaal van het pensioen. — <i>Total de la pension.</i>
30	10	$22,200 : 60 = 370 \times 30 = 11,100 + 20 \%$ of-ou 2,220 = 13,320.	1,080 (36 × 30)	14,400
30	10	Zooals hierboven — <i>Comme ci-dessus.</i>	1,080	14,400
30	10	Zooals hierboven — <i>Comme ci-dessus.</i>	1,080	14,400

(*) Ce taux étant inférieur à celui qu'aurait cet adjudant si sa pension était calculée sur la base du traitement de l'adjudant de l'armée, c'est donc celui-ci qui servira de base au calcul de la pension de l'adjudant de gendarmerie comptant moins de neuf ans de grade d'adjudant de 1^{re} et de 2^e classes réunies, mais ayant moins de sept ans de 1^{re} classe.

REMARQUES. — L'augmentation constatée d'après le tableau ci-dessus est insignifiante (60 fr. à neuf ans et 288 francs à dix ans). Or, si cet adjudant, qui est donc de 1^{re} classe, pouvait supputer, pour l'augmentation prévue par l'article 58, le temps d'activité dans le grade à partir du jour de sa nomination au grade de maréchal des logis à la gendarmerie, sa pension serait de 15,300 francs. (Voir tableau I).